

CE



Tubular Motors



# Neoplus<sup>MH</sup><sub>LH</sub>

**Installation and use instructions and warnings**

**Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso**

**Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation**

**Anweisungen und Hinweise für die Installation und die Bedienung**

**Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso**

**Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania**

**Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik**

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
=ISO 9001/2000=

**Nice**

## Ostrzeżenia

**⚠ Dla bezpieczeństwa osób ważnym jest przestrzeganie niniejszych instrukcji.**

**Ważne instrukcje bezpieczeństwa; instrukcje należy przechowywać do przyszłej konsultacji.**

**Niniejszy podręcznik zawiera ważne zalecenia dla bezpieczeństwa, a niewłaściwe instalacje mogą przyczynić się do powstania niebezpiecznych sytuacji.**

Siłowniki z serii NEOPLUS-H, z ruchem awaryjnym, w wersjach NEOPLUS – MH o średnicy Ø 45mm oraz NEOPLUS–LH o średnicy Ø 58mm zostały zaprojektowane do automatyzacji ruchu markiz i rolet; każde inne ich zastosowanie jest nieprawidłowe i zabronione.

Siłowniki zaprojektowane są do użytku w zespołach mieszkaniowych; czas pracy ciągłej przewidziany jest na 4 minuty.

Przy wyborze typu silnika, w zależności od jego zastosowania, należy mieć na uwadze moment nominalny i czas funkcjonowania wskazany na tabliczce znamionowej.

Minimalna średnica rury, do której siłownik może zostać zamocowany wynosi 52mm dla NEOPLUS-MH w wersjach o momencie do 35Nm oraz 60mm dla wersji o momencie przekraczającym 35Nm; dla NEOPLUS-LH średnica minimalna rury wynosi 70mm.

Instalacja musi być wykonana przez personel techniczny z zachowaniem wszelkich norm bezpieczeństwa.

Przed przystąpieniem do instalowania należy odsunąć wszystkie niepotrzebne przewody elektryczne, a wszystkie mechanizmy zbędne dla funkcjonowania napędu powinny zostać unieruchomione.

Części ruchome siłownika powinny być osłonięte, jeśli jest on zamontowany na wysokości mniejszej niż 2,5 m.

W przypadku zasłon słonecznych (markiz) odległość w poziomie od maksymalnego punktu otwarcia zasłony do jakiegokolwiek przedmiotu stałego nie może być mniejsza od 0,4 m.

Przewód PVC znajdujący się na wyposażeniu siłowników serii NEOPLUS - H sprawia, że są one odpowiednie do instalowania we wnętrzach; do użytku zewnętrznego należy osłonić cały przewód przy pomocy pancerza izolacyjnego, lub zamówić odpowiedni przewód typu O5RN-F.

Chronić siłownik przed zgnieceniem, uderzeniem, spadnięciem lub kontaktem z płynami jakiegokolwiek rodzaju; nie dziurawić i nie wkręcać śrub na całej długości rury; patrz rysunek 1.

Przyciski sterujące powinny być widoczne podczas użytkowania, ale powinny być odległe od części ruchomych i znajdować się na wysokości przynajmniej 1,5 m.

W celu wykonania czynności konserwacyjnych oraz napraw zwracać się do kompetentnego personelu technicznego

Powstrzymać od zbliżania się do rolety ludzi, kiedy jest w ruchu.

Nie uruchamiać rolety, jeśli w pobliżu są wykonywane prace, na przykład: mycie szyb; w przypadku napędu automatycznego należy także odłączyć zasilane elektryczne. Nie pozwalać dzieciom bawić się sterownikami i trzymać nadajniki poza ich zasięgiem. Jeśli występują; często sprawdzać sprężyny wyważające lub stopień zużycia linek.

## 1) Opis produktu

Siłowniki serii NEOPLUS-H, z ruchem awaryjnym, w wersjach NEOPLUS-MH o śr. Ø 45mm oraz NEOPLUS-LH o śr. Ø 58 mm są siłownikami elektrycznymi wyposażonymi w ogranicznik obrotów i po jednej stronie zakończone są odpowiednim wałkiem, na którym można zamocować koła napędowe; patrz rysunek 3. Siłownik mocowany jest przez umieszczenie go wewnątrz rury nawijającej (zasłony lub rolety) i jest w stanie poruszać nią tak przy opuszczaniu jak i podnoszeniu.

Wyposażone są w wewnętrzne elektryczne wyłączniki krańcowe, które po odpowiednim wyregulowaniu przerywają ruch na wysokości wymaganych położeń.

Siłowniki serii NEOPLUS-H posiadają kartę elektroniczną z odbiornikiem radiowym pracującym na częstotliwości 433.92 MHz z technologią rolling code, w celu zagwarantowania wysokiego poziomu bezpieczeństwa.

W każdym siłowniku możliwe jest wczytanie do 30 nadajników serii ERGO, PLANO oraz NICEWAY; patrz rysunek 2 co umożliwia sterowanie siłownikiem na odległość, lub do 3 radiowych czujników wiatru i słońca "VOLO S RADIO", które automatycznie sterują

siłownikiem w zależności od sytuacji pogodowej.

Po każdym poleceniu siłownik jest zasilany do momentu interwencji elektrycznych wyłączników krańcowych, które przerywają ruch w końcowych pozycjach. Programowanie niektórych funkcji dodatkowych możliwe jest bezpośrednio z nadajników, a sygnał akustyczny bip kierował będzie każdą fazą. Dostępne jest wejście do sterowania siłownikami także przyciskiem zewnętrznym (z funkcją Krok po kroku) lub za pomocą linii "TTBUS". Alternatywnie wobec przycisku Krok po kroku w TTBUS możliwe jest podłączenie specjalnej fotokomórki F210S, która wykrywa obecność ewentualnych przeszkód uniemożliwiających wykonanie manewru opadania.

Uwaga: siłowniki rurowe serii NEOPLUS-H, oprócz nadajników radiowych typu ERGO, PLANO, NICEWAY oraz VOLO S RADIO, mogą być sterowane, alternatywnie, innymi rodzajami nadajników lub opartymi na innych zasadach działania, dokładniejsze informacje zawarte są w rozdziale 5.1 "Stosowane nadajniki".

### 1.1) Ruch awaryjny

Siłowniki rurowe serii NEOPLUS-H posiadają funkcję ruchu awaryjnego, która pozwala na poruszenie rolet nawet w wypadku awarii lub przerw w zasilaniu elektrycznym.

Stosuje się przy pomocy odpowiedniego drążka i obracając oczkiem umieszczonym w górnej części silnika, patrz szczegół "G" z ilustracji 4.

Uwaga: Tej funkcji awaryjnej nie można wykorzystać w przeciągu 3 minut po ruchu dokonany przez siłownik; centrala mogłaby odczytać przesunięcie siłownika w stosunku do pozycji wyłącznika krańcowego i zlecić siłownikowi wykonania ruchu do nowej pozycji wyłącznika krańcowego. W celu uniknięcia tego ograniczenia należy podać polecenie Stop przed zastosowaniem manewru awaryjnego.

## 2) Instalowanie

### ⚠ Niewłaściwa instalacja może skutkować ciężkimi obrażeniami.

Przygotować siłownik według następującej sekwencji czynności:

1. Wsunąć koronę wyłącznika krańcowego (E) na siłownik (A) do momentu założenia jej na odpowiednią tulejkę zderzaka (F) dopasowując dwa wycięcia; docisnąć aż do zetknięcia się obu, jak to wskazano na rys. 5.
2. Założyć koło napędowe (D) na wał siłownika.
3. W NEOPLUS-MH zamocować koło napędowe przy pomocy sprężystego pierścienia dociskowego. W NEOPLUS-LH zamocować koło napędowe przy pomocy podkładki i nakrętki M12.
4. Wsunąć tak złożony siłownik do rury nawijania do momentu jej nasunięcia na wieniec tulei (E).
5. Zamocować koło napędowe (D) do rury nawojowej przy pomocy śruby M4x10 tak, aby uniknąć możliwych poślizgów i przesunięć osiowych siłownika, jak to wskazano na ilustracji 6.
6. Na koniec zablokować głowicę siłownika w stosownym wsporniku (C), z użyciem ewentualnej części dystansowej, haczyków lub zawleczek (B).

Rysunek 4

- A:** Siłownik rurowy NEOPLUS-H
- B:** Haczyki lub zawlecзки do mocowania
- C:** Wspornik i część dystansowa
- D:** Koło napędowe
- E:** Wieniec wyłącznika krańcowego
- F:** Korona wyłącznika krańcowego
- G:** Drażek do ruchu awaryjnego

### 2.1) Połączenia elektryczne

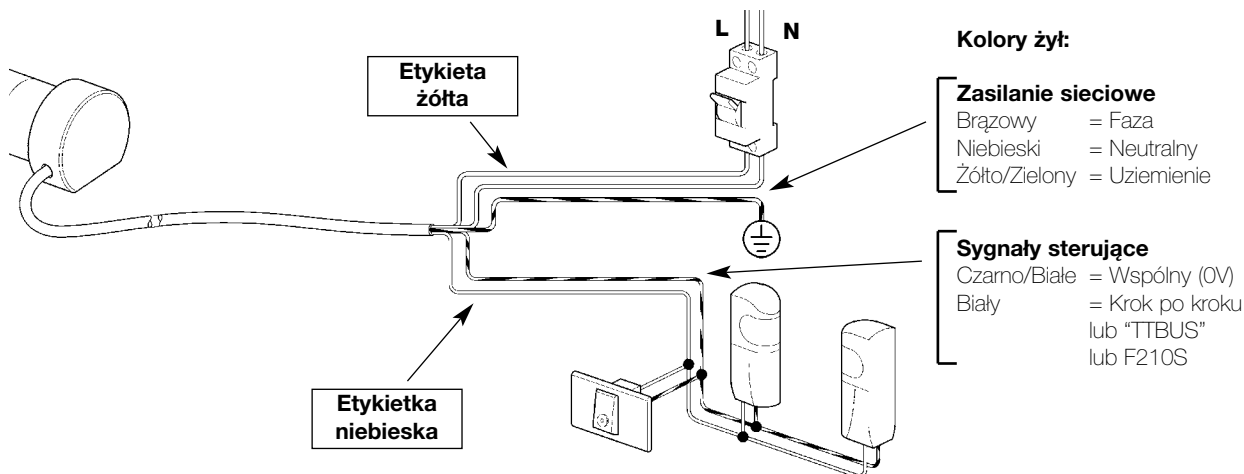
⚠ Przy podłączeniu siłownika należy zastosować przełącznik wielobiegunowy do odłączenia od sieci elektrycznej, w którym odległość pomiędzy stykami wynosi co najmniej 3mm (przełącznik lub gniazdo i wtyczka, itp.).

⚠ Skrupulatnie przestrzegać przewidzianych połączeń; w wypadku wątpliwości nie próbować niepotrzebnie, ale zapoznać się z odpowiednimi szczegółowymi instrukcjami technicznymi, które dostępne są także na stronie internetowej: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

**Błędne połączenie może doprowadzić do uszkodzenia lub stworzenia zagrożenia.**

Przewód do połączeń elektrycznych siłownika NEOPLUS-MH oraz NEOPLUS-LH składa się z 5 żył, 3 żyły (etykieta żółta) służą do zasilania z sieci, a 2 żyły (etykieta zielona) służą do sygnałów sterujących.

W zakresie połączeń elektrycznych patrz poniższy schemat. Urządzenia złączeniowe nie są dostarczone z produktem.



#### 2.1.1) Zasilanie sieciowe (brązowy + niebieski + żółto/zielony):

Zasilanie elektryczne napięciem sieciowym powinno być podłączone do przewodów: brązowy (faza); niebieski (neutralny) i żółto/zielony (uziemienie).

⚠ Pod żadnym pozorem nie podłączać zasilania sieciowego (230V lub 120V) do innych przewodów.

#### 2.1.2) Wejście "Krok po kroku"(biały + czarno/biały):

W celu sterowania napędem w trybie ręcznym możliwe jest podłączenie styków zwykłego przycisku pomiędzy przewodem białym (wejście krok po kroku) i czarno/białym (wspólny). Tryb pracy odbywa się według następującej sekwencji: podnoszenie-stop-opuszczanie-stop. Jeśli przycisk zostanie wciśnięty przez więcej niż 3 sekundy (ale mniej niż 10 sekund), to zawsze uruchamia się manewr podnoszenia (odpowiadający przyciskowi ▲ nadajników). Jeśli przycisk pozostaje wciśnięty przez więcej niż 10 sekund zawsze uruchamia się manewr opuszczania (odpowiadający przyciskowi ▼). Ta charakterystyka może być przydatna dla „synchronizacji” większej liczby siłowników do wykonania tej samej czynności niezależnie od stanu, w jakim się znajdują.

#### 2.1.3) Wejście "TTBUS" (biały + czarno/biały):

"TTBUS" jest to system opracowany w celu kontrolowania pojedynczych siłowników lub centralek sterowniczych, do 255 urządzeń poprzez zwykłe równoległe podłączenie ich wszystkich przy użyciu jedynie 2 przewodów. Dodatkowe informacje zawarte są w instrukcjach wyrobów zgodnych z wyrobami TTBUS. Do wejścia TTBUS możliwe jest podłączenie programatorów TTP lub TTI, które umożliwiają uproszczenie czynności programowania i zarządzania urządzeniami; dodatkowe informacje zawarte są w odpowiednich podręcznikach.

#### 2.1.4) Wejście "Fotokomórka F210S" (biały + czarno/biały):

Do wejścia „Fotokomórka F210S" możliwe jest podłączenie specjalnej fotokomórki F210S w celu wykrywania obecności ewentualnych przeszkód i uniemożliwienia w ten sposób manewru opuszczania. Dodatkowe informacje na temat połączeń znajdują się w podręczniku instrukcji obsługi fotokomórki F210S.

⚠ Wejścia Krok po kroku, TTBUS oraz F210S są alternatywne w stosunku do siebie bowiem wykorzystują fizycznie te same przewody biały + biało/czarny, zatem może być stosowany tylko jeden rodzaj wejścia na raz.

### 3) Regulacja wyłączników krańcowych

Siłowniki rurowe serii NEOPLUS-H przewidują zastosowanie systemu wyłączników krańcowych elektromechanicznych, które przerywają ruch, gdy markiza lub roleta osiąga granice otwarcia lub zamknięcia. W celu wyregulowania tych granic i przystosowania ich do konkretnej sytuacji wystarczy posłużyć się dwiema śrubami regulacyjnymi, które kontrolują „podnoszenie” (zatrzymanie w górnym położeniu) oraz „opuszczanie” (zatrzymanie w dolnym położeniu). W celu rozpoznania śrub regulacyjnych należy posłużyć się rysunkami 7, 8, 9 lub 10, w zależności od tego, czy siłownik znajduje się po prawej bądź po lewej stronie, wewnątrz bądź na zewnątrz. Zakresy wyłącznika krańcowego są ustawione fabrycznie na około 3 obroty wału siłownika.

Aby móc sterować ruchami siłownika możliwe jest użycie wejścia Krok po kroku (wystarczy połączyć na chwilę dwa przewody czarno/białe i biały w celu zapoczątkowania manewru) lub użyć nadajnika po zaprogramowaniu go w sposób opisany w tabeli A1 oraz po zaprogramowaniu kierunku ruchu w sposób wskazany w tabeli A2.

Uwaga: sekwencja regulacji, najpierw podnoszenie, następnie opuszczanie dotyczy siłowników stosowanych do markiz (zwykle siłownik włączany jest, gdy markiza jest rozwinięta); w przypadku rolet (zwykle siłownik jest włączany przy nawiniętej tkaninie) kolejność jest odwrócona przez ustawienie jej najpierw na „opuszczanie”, a następnie „podnoszenie”.

#### Regulacja „Podnoszenie”:

1. Przekręcić kilkakrotnie śrubę regulacyjną podnoszenia ▲ w kierunku wskazanym przez strzałkę “-” o kilka obrotów.
2. Uruchomić siłownik, aby obracał się w kierunku “Podnoszenia” (▲ na nadajnikach).
3. Zaczekać, aż siłownik zatrzyma się (zatrzymanie wynika z zadziałania, w aktualnym położeniu, wyłącznika krańcowego ▲).
4. W ciągu do 3 minut, to znaczy zanim upłynie czas na regulację, obrócić śrubę regulacyjną podnoszenia ▲ w kierunku wskazanym przez strzałkę “+”, aż do uzyskaniażądanego punktu zatrzymania (w miarę dokonywania kolejnych regulacji, siłownik za każdym razem zatrzymuje się w nowym położeniu).

#### Regulacja „Opuszczania”:

1. Uruchomić siłownik, aby obracał się w kierunku “Opuszczania” (▼ na nadajnikach).
2. Zaczekać, aż siłownik zatrzyma się (zatrzymanie wynika z zadziałania, w aktualnym położeniu, wyłącznika krańcowego ▼).
3. W ciągu do 3 minut, to znaczy zanim upłynie czas na regulację, obrócić śrubę regulacyjną opuszczania ▼ w kierunku wskazanym przez strzałkę “+”, aż do uzyskaniażądanego punktu zatrzymania (w miarę dokonywania kolejnych regulacji, siłownik za każdym razem zatrzymuje się w nowym położeniu).

### 4) Programowanie

Aby nadajnik mógł sterować siłownikiem serii NEOPLUS-H koniecznym jest przeprowadzenie fazy programowania w sposób wskazany w tabeli A1.

#### UWAGA:

- **Wszystkie sekwencje zapisywania odbywają się na czas, co oznacza, że należy je wykonać w granicach przewidzianego czasu.**
- W przypadku nadajników obsługujących więcej „grup”, przed przystąpieniem do programowania należy dokonać wyboru grupy nadajnika, do której zostanie dostosowany.

- Wczytywanie poprzez fale radiowe odbędzie się we wszystkich odbiornikach, jakie znajdują się w promieniu zasięgu nadajnika; wskazane jest więc, aby był zasilany tylko ten, którego czynność ma dotyczyć. Można sprawdzić, czy w siłowniku są już wczytane nadajniki; w tym celu wystarczy sprawdzić ilość sygnałów akustycznych bip, wydanych w chwili włączania siłownika.

Kontrola wczytanych nadajników	
2 długie bip	Brak wczytanego nadajnika
2 krótkie bip	Już istnieją wczytane nadajniki

Tabela “A1”	Zapisywanie pierwszego nadajnika	Przykład
1.	Podłączyć siłownik do zasilania sieciowego, natychmiast usłyszymy 2 długie bip.	
2.	W ciągu do 5 sekund nacisnąć przycisk ■ nadajnika, który chcemy wczytać (przez około 3 sekundy).	
3.	Zwolnić przycisk ■ przy pierwszym z 3 bip, które potwierdzają wczytanie	

Aby wczytać pozostałe nadajniki patrz tabela A4

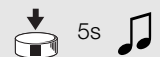


Po wczytaniu nadajnika koniecznym jest zaprogramowanie kierunku ruchu, dopóki nie zostanie zaprogramowany kierunek, każde polecenie ▲ oraz ▼ z nadajnika sygnalizowane jest jednym bipem i dwoma krótkimi szarpnięciami siłownika.

Tabela “A2”	Programowanie kierunku ruchu	Przykład
1.	Na podstawie położenia siłownika sprawdzić, czy do manewru <b>podnoszenia</b> wał wyjściowy powinien obracać się w kierunku <b>przeciwnym</b> do wskazówek zegara lub w <b>zgodnego z ruchem wskazówek zegara</b> (ta informacja będzie przydatna w punkcie 4)	
2.	Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ nadajnika już wczytanego, do usłyszenia sygnału bip, przytrzymać jeszcze przycisk ■ (około 5 sekund), aż do usłyszenia długiego sygnału, następnie zwolnić przycisk ■	
3.	Wcisnąć i przytrzymać przyciski ▲ oraz ▼ (około 5 sekund) aż do usłyszenia 2 bip, następnie zwolnić przyciski ▲ oraz ▼	
4.	W ciągu 2 sekund wcisnąć: <ul style="list-style-type: none"> <li>• przycisk ▲ w celu zaprogramowania kierunku podnoszenia jako <b>przeciwnego do wskazówek zegara</b>, lub wcisnąć</li> <li>• przycisk ▼ w celu zaprogramowania kierunku podnoszenia jako <b>zgodnego z ruchem wskazówek zegara</b>.</li> </ul> Zwolnić przycisk po pierwszym z 3 bip, które potwierdzają zaprogramowanie	

Po zaprogramowaniu kierunku ruchu należy sprawdzić czy przycisk ▲ nadajnika uruchomił rzeczywiście otwarcie rolety lub nawinięcie markizy, oraz czy przycisk ▼ steruje zamknięciem rolety lub opuszczeniem markizy.

Uwaga: **zadziałanie anemometru** skutkuje dla siłownika czynnością odpowiadającą naciśnięciu przycisku ▲.

Jeśli zaprogramowany kierunek ruchu jest niewłaściwy, możliwe jest skasowanie programowania w sposób opisany w tabeli A3, a następnie należy powtórzyć programowanie w sposób wskazany w tabeli A2.

Tabela "A3"	Kasowanie kierunku ruchu	Przykład
1.	Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ wczytanego już nadajnika (około 5 sekund) aż do usłyszenia sygnału, a następnie zwolnić przycisk ■	
2.	Wcisnąć i przytrzymać oba przyciski ▲ oraz ▼ (około 5 sekund)	
3.	Zwolnić przyciski ▲ oraz ▼ i , przy pierwszym z 5 bip potwierdzających kasowanie.	

Uwaga: teraz wczytane do słownika polecenia nie będą skutkowały żadnym ruchem aż do kolejnego zaprogramowania kierunku ruchu (tabela A2)

Gdy jeden lub więcej nadajników został już wczytany, możliwe jest wczytanie innych w sposób podany w tabeli A4.

Tabela "A4"	Wczytywanie pozostałych nadajników	Przykład
1.	Wcisnąć i przytrzymać przycisk ■ nowego nadajnika (około 5 sekund) aż do usłyszenia bip; następnie zwolnić przycisk ■	Nowy 
2.	Powoli 3 krotnie przycisnąć przycisk ■ starego nadajnika już wczytanego	Stary 
3.	Ponownie nacisnąć przycisk ■ nowego nadajnika Zwolnić przycisk ■ przy pierwszym z trzech bip, które potwierdzają wczytanie	Nowy 

Uwaga: jeśli pamięć urządzenia jest zapełniona (30 nadajników), to da się usłyszeć 6 bip i nadajnik nie będzie mógł zostać wczytany.




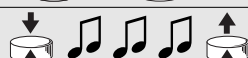

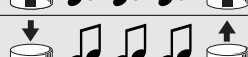


Jeśli okazałoby się konieczne skasowanie programowania, można przeprowadzić sekwencję wskazaną w tabeli A5

#### Kasowanie jest możliwe:

- przy pomocy nadajnika **niewczytanego** przez rozpoczęcie procedury od punktu A
- przy pomocy nadajnika **już wczytanego** przez rozpoczęcie procedury od punktu 1

#### Można skasować:

- **tylko nadajniki wczytane**, kończąc na punkcie 4,
- **wszystko** (nadajniki, kierunek ruchu, adres TTBUS, ...), kończąc procedurę na punkcie 6.

Tabela "A5"	Kasowanie pamięci	Przykład
➔ A.	W niezasilanym silowniku uruchomić wejście krok po kroku (połączyć przewód biały z biało/czarnym) i przytrzymać złączone do samego końca procedury	
B.	Podłączyć silownik do zasilania sieciowego i odczekać na początkowe sygnały.	
➔ 1.	Wcisnąć i przytrzymać przycisk ■ nadajnika (około 5 sekund) aż do usłyszenia bip; następnie zwolnić przycisk ■	
2.	Przytrzymać wciśnięty przycisk ▲ nadajnika aż do usłyszenia 3 bip Zwolnić przycisk ▲ <b>dokładnie przy trzecim bip.</b>	
3.	Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ nadajnika aż do usłyszenia 3 bip Zwolnić przycisk ■ <b>dokładnie przy trzecim bip.</b>	
➔ 4.	Przytrzymać wciśnięty przycisk ▼ nadajnika aż do usłyszenia 3 bip Zwolnić przycisk ▼ <b>dokładnie przy trzecim bip</b>	
5.	Aby skasować wszystko: W ciągu 2 sekund wcisnąć te same przycisk ▲ oraz ▼ jednocześnie i	
6.	Zwolnić przycisk ▲ oraz ▼ i , przy pierwszym z 5 bip, które potwierdzają kasowanie	

## 5) Rozszerzenie wiadomości

Siłowniki serii NEOPLUS/H, poza nadajnikami serii ERGO, PLANO, NICEWAY oraz VOLO S RADIO, rozpoznają inne rodzaje nadajników produkowanych przez Nice (patrz rozdział 5.1 "Stosowane nadajniki"). Ponadto przy pomocy odpowiednich procedur wczytywania nadajników możliwe jest także przypisanie każdemu z przycisków nadajnika konkretnej funkcji (patrz rozdział 5.2 "Programowanie nadajników w trybie I i w trybie II").

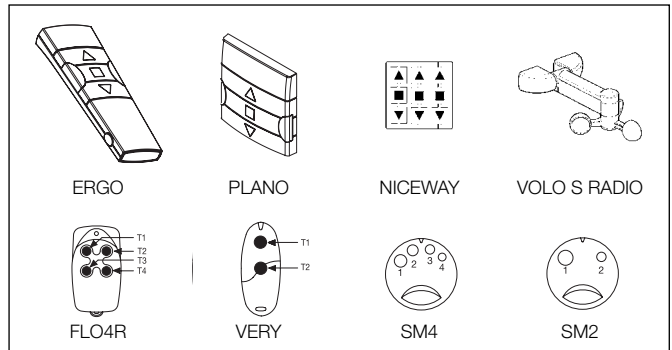
### 5.1) Stosowane nadajniki

W tabeli A6 podane są nadajniki, które mogą być stosowane wraz z odpowiednim rodzajem kodowania

Rodzaj kodowania		Nadajniki
FLOR	Rolling code	ERGO1 - ERGO4 - ERGO6
		PLANO1 - PLANO4 - PLANO6 - PLANO TIME
		VOLO S RADIO
		NICEWAY (cała linia)
		FLO1R - FLO2R - FLO4R
		VERY VR
SMILO	Rolling code	SM2 - SM4
FLO	Fixed code	FLO1 - FLO2 - FLO4
		VERY VE

Ponieważ kodowania różnych nadajników jest różne, a siłownik nie może ich równocześnie rozpoznać, pierwszy nadajnik wczytany określa rodzaj stosowanego kodowania a tym samym nadajniki, które można później wczytać.

Jeśli po wczytaniu pierwszego nadajnika chce się zmienić typ nadajnika, koniecznym jest skasowanie wszystkich nadajników (patrz tabele "A5" lub "A10").



Możliwe jest skontrolowanie wczytanych typów nadajników poprzez zliczanie ilości bíp wydawanych przez siłownik w chwili uruchamiania.

#### Rodzaj wczytanych nadajników

1 krótkie	♪	Nadajniki z kodowaniem FLO
2 krótkie	♪♪	Nadajniki z kodowaniem FLOR
3 krótkie	♪♪♪	Nadajniki z kodowaniem SMILO
2 długie	♪♪	Brak wczytanego nadajnika

### 5.2) Wczytywanie nadajników w trybie I oraz w trybie II

W tabelach "A1" oraz "A4" opisane zostało wczytywanie nadajników w trybie I, w którym każdemu przyciskowi przypisane jest konkretne polecenie. przycisk ▲ (1) = "podnoszenie"; przycisk ■ (2) = "stop"; przycisk ▼ (3) = "opuszczanie".

Możliwe jest wczytanie nadajników także w trybie II, ten tryb pozwala na większą elastyczność w stosowaniu przycisków nadajników.

Do jednego siłownika serii NEOPLUS/H można wczytać bądź nadajniki w trybie I jak i w trybie II.

#### 5.2.1) Tryb I

W trybie I polecenia powiązane z przyciskiem nadajnika jest stałe: przycisk ▲ (1) steruje „Podnoszeniem”; przycisk ■ (2) steruje „Stop”; przycisk ▼ (3) steruje „Opuszczaniem”, ewentualny przycisk 4 steruje „Stop”.

W trybie I wykonywana jest tylko jedna faza wczytywania dla każdego z nadajników, a w pamięci zajęte zostaje tylko jedno miejsce.

Podczas wczytywania w trybie I **nie ma znaczenia, który z przycisków zostanie wciśnięty.**

W celu wczytania lub skasowania nadajników w trybie I patrz tabele A4 oraz A5.

#### Tryb I

Przycisk	Polecenie
Przycisk ▲ lub 1	Podnoszenie
Przycisk ■ lub 2	Stop
Przycisk ▼ lub 3	Opuszczanie
Przycisk 4	Stop

#### 5.2.2) Tryb II

W trybie II możliwe jest przypisanie każdemu z przycisków nadajnika jednego z 4 możliwych poleceń: 1 = Krok po kroku; 2 = Podnoszenie - stop; 3 = Opuszczanie - stop, 4 = stop.

W trybie II wykonywana jest oddzielna faza wczytywania dla każdego z przycisków i każdy z nich zajmuje osobne miejsce w pamięci. Podczas wczytywania w trybie II **wczytywany jest wciśnięty właśnie przycisk.**

Jeśli zamierza się przypisać innemu przyciskowi tego samego nadajnika inne polecenie konieczne jest ponowne wczytanie.

#### Tryb II

Nr	Polecenie
1	Krok po kroku (podnoszenie – stop – opuszczanie – stop...)
2	Podnoszenie – stop (podnoszenie – stop – podnoszenie – stop...)
3	Opuszczanie – stop (opuszczanie – stop – opuszczanie – stop...)
4	Stop

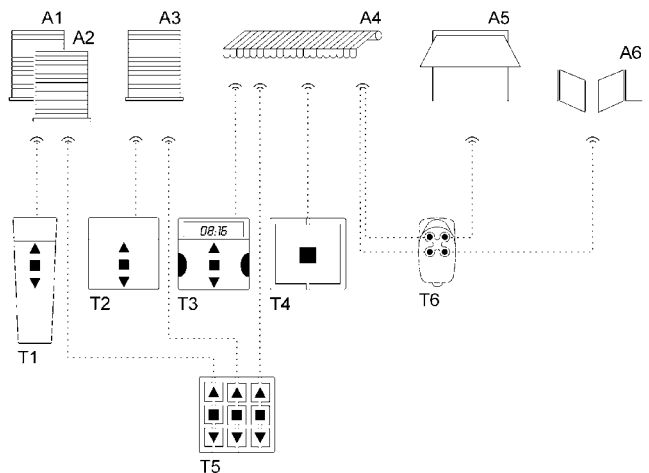
#### 5.2.3) Przykład wczytywania mieszanego trybu I oraz trybu II

Korzystając odpowiednio z wczytywania w trybie I oraz w trybie II możliwe jest utworzenie poleceń grupowych, jak to przykładowo podano na ilustracji.

- Nadajnik T1 (Ergo1) wczytany w trybie I do A1 oraz A2 steruje podnoszeniem, stopem lub opuszczaniem jednocześnie tak dla A1 jak i A2.
- Nadajnik T2 (Plano1) wczytany w trybie I do tylko do A3 steruje podnoszeniem, stopem lub opuszczaniem tylko dla A3.
- Nadajnik T3 (Planotime) wczytany w trybie I tylko do A4 steruje podnoszeniem, stopem, lub opuszczaniem tylko dla A4.
- Nadajnik T4 (WM001C) wczytany w trybie II (Krok po kroku) steruje tylko A4.
- Nadajnik T5 (WM003G) wczytany w trybie I dla sterowania, wraz grupą 1 dla A1 oraz A2, z grupą 2 dla A3 oraz z grupą 3 dla A4; steruje podnoszeniem, stopem, lub opuszczaniem dla A1 oraz A2, A3 lub też dla A4.
- Nadajnik T6 (Flo4R) wczytany w trybie II w A4 (przyciski 1 i 3) w A5 (przycisk 2) oraz w A6 (przycisk 4) steruje podnoszeniem i opuszczaniem dla A4, lub też otwarciem bramy garażowej A5 lub też otwarciem ruchomej bramy automatycznej A6.

#### UWAGA;

- Przy pomocy nadajnika wczytanego w trybie II **nie jest możliwe** dokonywanie programowania niektórych funkcji (kierunek ruchu, czas pracy,...) jeśli w danym programowaniu wymagane jest wciśnięcie innych przycisków, na przykład przycisku ■ oraz przycisku ▲.
- Przy pomocy nadajnika wczytanego w trybie II **nie można** stosować poleceń "grupy wieloelementowej"



Jeśli nie został jeszcze wczytany żaden nadajnik można wczytać pierwszy w trybie I w sposób wskazany w tabeli A7.

Tabela "A7"	Wczytywanie pierwszego nadajnika w trybie II	Przykład
1.	Podłączyć silownik do zasilania sieciowego, natychmiast usłyszymy 2 długie bip	
2.	W ciągu do 5 sekund nacisnąć i przytrzymać przycisk nadajnika, który chcemy wczytać.	
3.	Zwolnić przycisk po zakończeniu 3 bip	
4.	W ciągu 5 sekund rozpocząć wciskanie tego samego przycisku tyle razy ile wynosi numer żądanej funkcji: 1 = "Krok po kroku" 2 = "podnoszenie" 3 = "opuszczanie" 4 = "stop"	
5.	Po około 3 sekundach usłyszymy ilość bip równą numerowi wybranego polecenia.	
6.	W ciągu 2 sekund wcisnąć ten sam przycisk nadajnika	
7.	Zwolnić przycisk przy pierwszym z trzech "bip", które potwierdzają wczytanie	

Jeśli w punkcie 5 nie słyhać ilości bip równej numerowi wybranego polecenia, wystarczy nie wcisnąć żadnego przycisku i odczekać kilka sekund w celu zakończenia programowania bez żadnego wczytywania.

Po wczytaniu nadajnika do poleceń "krok po kroku" lub "stop" można tych poleceń używać od razu, natomiast aby móc stosować polecenia "podnoszenie" ▲ oraz "opuszczanie" ▼ koniecznym jest zaprogramowanie kierunku ruchu; dopóki kierunek nie zostanie zaprogramowany, każde polecenie ▲ oraz ▼ z nadajnika sygnalizowane będzie jednym bip i dwoma krótkimi poruszeniami silownika. Ponieważ nie istnieje możliwość zaprogramowania kierunku ruchu przy pomocy nadajnika wczytanego w trybie II czynność ta powinna zostać dokonana przy pomocy nadajnika wczytanego w trybie I lub za pomocą odpowiednich programatorów TTP lub TTI.

Kiedy jeden lub więcej nadajników zostało już wczytanych, można umieścić w pamięci inne w trybie II, tak jak to pokazano w tabeli A8.

Tabela "A8"	Wczytywanie dodatkowych nadajników w trybie II	Przykład
1.	Wcisnąć i przytrzymać przycisk do wczytania nowego nadajnika (około 5 sekund) usłyszenia bip; następnie zwolnić przycisk	Nowy  5s
2.	W ciągu 5 sekund wcisnąć i przytrzymać wczytany już przycisk starego nadajnika (około 5 sekund) aż do usłyszenia 2 krótkich "bip", następnie zwolnić przycisk	Stary  5s
3.	W ciągu 5 sekund rozpocząć wciskanie tego przycisku starego nadajnika tyle razy ile wynosi numer żądanej funkcji: 1 = "Krok po kroku" 2 = "podnoszenie" 3 = "opuszczanie" 4 = "stop"	Stary
4.	Po około 3 sekundach usłyszymy ilość bip równą numerowi wybranego polecenia.	
5.	W ciągu 2 sekund wcisnąć ten sam przycisk nowego nadajnika	Nowy
6.	Zwolnić przycisk przy pierwszym z 3 bip, które potwierdzają wczytanie	

Jeśli w punkcie 5 nie słyhać ilości bip równej numerowi wybranego polecenia, wystarczy nie wcisnąć żadnego przycisku i odczekać kilka sekund w celu zakończenia programowania bez żadnego wczytywania.

Uwaga: jeśli pamięć urządzenia jest zapelniona (30 nadajników), to da się usłyszeć 6 bip i nadajnik nie będzie mógł zostać wczytany.

Możliwe jest wczytanie w prosty sposób nowego nadajnika przy zachowaniu charakterystyk starego nadajnika postępując według procedury z tabeli A9.

Nowy nadajnik wczytany w ten sposób odziedziczy charakterystyki starego, to znaczy, jeśli stary był wczytany w trybie I, także i nowy pracował będzie w trybie I, jeśli stary został wczytany w trybie II, także przycisk nowego nadajnika zostanie dostosowany do tego samego polecenia, co stary.

Tabela "A9"	Wczytywanie pozostałych nadajników	Przykład
1.	Wcisnąć i przytrzymać przycisk do wczytania nowego nadajnika przez przynajmniej 3 sekundy, następnie zwolnić przycisk	Nowy  >3s
2.	Wcisnąć i przytrzymać już wczytany przycisk starego nadajnika przez przynajmniej 3 sekundy, następnie przycisk zwolnić	Stary  >3s
3.	Wcisnąć i przytrzymać przycisk do wczytania nowego nadajnika przez przynajmniej 3 sekundy, następnie zwolnić przycisk	Nowy  >3s
4.	Wcisnąć i przytrzymać już wczytany przycisk starego nadajnika przez przynajmniej 3 sekundy, następnie przycisk zwolnić.	Stary  >3s
5.	Słyhać będzie 3 bip, które potwierdzają wczytanie nowego nadajnika.	

Nota: jeśli pamięć urządzenia jest zapelniona (30 nadajników), to da się usłyszeć 6 bip i nadajnik nie będzie mógł zostać wczytany

Gdyby okazało się koniecznym skasowanie programowania a dostępny był jedynie nadajnik wczytany w trybie II, można przeprowadzić procedurę z tabeli A10; (na temat kasowania z nadajnikiem niewczytanym lub wczytanym w trybie I patrz tabela A5)

- Można skasować:
- tylko nadajniki wczytane, kończąc na punkcie 5
  - wszystko (nadajniki, kierunek ruchu, adres TTBUS, ...), kończąc procedurę na punkcie 6.

Tabela "A10"	Kasowanie z pamięci z nadajnikiem wczytanym w trybie II	Przykład
1.	Wcisnąć i zwolnić przycisk wczytany w trybie II (nie ma znaczenia czy silownik rozpoczyna ruch, w punkcie 2 silownik powinien zatrzymać się)	
2.	Wcisnąć i przytrzymać ten sam przycisk nadajnika (około 5 sekund) aż do usłyszenia bip, następnie zwolnić przycisk.	5s
3.	Przytrzymać wciśnięty przycisk nadajnika aż do usłyszenia 3 bip Zwolnić przycisk <b>dokładnie przy trzecim bip.</b>	
4.	Przytrzymać wciśnięty przycisk nadajnika aż do usłyszenia 3 bip Zwolnić przycisk <b>dokładnie przy trzecim bip.</b>	
5.	Przytrzymać wciśnięty przycisk nadajnika aż do usłyszenia 3 bip Zwolnić przycisk <b>dokładnie przy trzecim bip.</b>	
6.	Aby skasować wszystko: W ciągu 2 sekund wcisnąć ten sam przycisk nadajnika Zwolnić przycisk przy pierwszym z 5 bip, które potwierdzają kasowanie.	



## 6) Co robić gdy... czyli pomoc w momentach, gdy coś jest nie tak!

### Po podłączeniu zasilania siłownik nie wydaje żadnego bip, a wejście Krok po kroku nie steruje żadnym ruchem.

Sprawdzić, czy siłownik jest podłączony do przewidywanego napięcia sieciowego, jeśli napięcie jest właściwe prawdopodobnie ma miejsce ciężkie uszkodzenie i siłownik musi być naprawiony w centrum obsługi.

### Po wydaniu polecenia siłownik nie wykonuje ruchu.

- Jeśli tuż przedtem działał być może zadziałało zabezpieczenie termiczne, wystarczy odczekać kilka minut, aby siłownik ostygł.
- Sprawdzić, czy nie zostały źle wyregulowane wyłączniki krańcowe, spróbować poruszyć śrubami regulacyjnymi w kierunku ruchu wskazówek zegara (+) o kilka obrotów.
- Sprawdzić, czy działa wejście "Krok po kroku" łącząc na chwilę przewody biały i czarno/biały
- Sprawdzić, czy jest wczytany przynajmniej jeden nadajnik sprawdzając, czy podczas uruchomienia siłownik wydaje krótkie bip.
- Sprawdzić, czy istnieje "komunikacja" pomiędzy nadajnikiem a siłownikiem przytrzymując wciśnięty przycisk ■ nadajnika (wczytanego lub nie) przez przynajmniej 5 sekund, jeśli słychać bip, oznacza to, że siłownik otrzymuje sygnał z nadajnika, zatem należy przejść do ostatniej kontroli; w przeciwnym przypadku wykonać najbliższą kontrolę.
- Sprawdzić poprawność emisji sygnału radiowego nadajnika przy pomocy tej próby praktycznej: wcisnąć przycisk i zbliżyć diodę pilota do anteny aparatu radiowego (najlepiej jeśli jest to tani odbiornik), włączonego i ustawionego na zakres FM o częstotliwości 108,5MHz, lub najbardziej do niej zbliżonej; powinno być słychać lekki odgłos trzeszczenia
- Sprawdzić wciskając kolejno powoli wszystkie przyciski nadajnika, jeśli żaden z nich nie steruje ruchem siłownika, oznacza to, że ten nadajnik nie został wczytany.

### Po poleceniu drogą radiową słychać bip i siłownik wykonuje krótki ruch w przód i w tył.

Do sterowania siłownikiem przy pomocy pilota koniecznym jest także zaprogramowanie kierunku ruchu postępując według procedury opisanej w tabeli A2

### Nie można zaprogramować kierunku postępując według procedury z tabeli A2.

Możliwe jest zaprogramowanie kierunku jedynie przy pomocy nadajników wczytanych w trybie I; sprawdzić, czy po wciśnięciu przycisku ▲ lub ▼ słychać bip, i czy siłownik wykonuje krótki ruch w przód i w tył; a po wciśnięciu przycisku ■ słychać tylko krótki bip.

### Po podaniu polecenia drogą radiową słychać 6 bip i manewr nie zaczyna się.

Polecenie radiowe jest niesynchronizowane, należy powtórzyć wczytywanie nadajnika.

### Po podaniu polecenia słychać 10 bip, a następnie zaczyna się manewr.

Autodiagnoza parametrów w pamięci wykazała pewne anomalie (adres TTBUS, kierunek ruchu są niewłaściwe), spróbować ponownie wykonać programowanie.

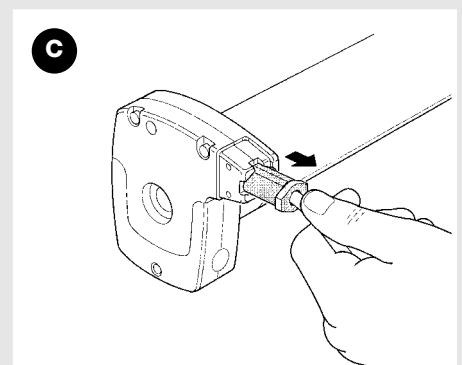
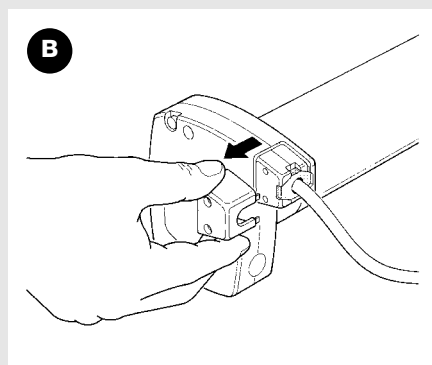
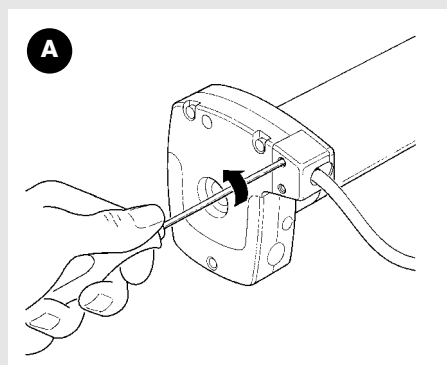
## Łącznik i przewód zasilający (ten rozdział przeznaczony jest tylko dla techników serwisu).

### Tylko dla NEOPLUS-LH

**⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony należy go wymienić na identyczny dostępny u producenta lub w serwisie technicznym.**

### Wymiana przewodu zasilającego.

1. Odkręcić obie śruby blokujące zabezpieczenie (Rys. A).
2. Zdjąć osłonę odciągając ją do zewnątrz (Rys. B).
3. Zdjąć łącznik odciągając go (Rys. C).
4. Wymienić przewód i wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności w celu zablokowania łącznika.





## 7) Dane techniczne siłowników rurowych NEOPLUS-MH oraz NEOPLUS-LH

Napięcie zasilania i częstotliwość, natężenie i moc, moment i prędkość.	: Patrz dane techniczne na etykiecie każdego modelu
Średnica siłownika	: NEOPLUS-MH =45mm; NEOPLUS-LH =58mm
Nominalny czas funkcjonowania	: Maksymalnie 4 minuty
Stopień zabezpieczenia	: IP 44
Temperatura pracy	: -20÷55 °C
Długość przewodu łączącego	: 3 m
Napięcie sygnałów (Krok po kroku, TTBUS)	: Około 24Vps
Długość przewodów sygnałowych (Krok po kroku, TTBUS)	: maksimum 30m jeśli w pobliżu innych przewodów, w przeciwnym razie 100m
Częstotliwość odbiornika radiowego	: 433.92 MHz
Kodowanie odbiornika radiowego	: FLO (fixed code), FLOR (rolling code) SMILO (rolling code)
Ilość nadajników możliwych do wczytania	: 30, w tym maksimum 3 czujniki pogodowe VOLO-S-Radio
Zasięg nadajników ERGO oraz PLANO	: szacowany na 150 m w terenie otwartym i 20m wewnątrz budynków*

\* Zasięg nadajników jest bardzo zależny od innych urządzeń, które pracują na tej samej częstotliwości w trybie transmisji ciągłej, jak alarmy, słuchawki radiowe, itp..., które zakłócają pracę odbiornika.

**Nice S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach w każdej chwili kiedy będzie uważała to za niezbędne**

### Deklaracja zgodności CE

Deklaracja CE zgodności z zaleceniami Dyrektyw 73/23/CEE; 89/336/CEE oraz 1999/5/CE

Numer: 217/NEOPLUS-MH                      Kontrola: 0

Niżej podpisany Lauro Buoro jako Zarządca Pełnomocny, deklaruje na własną odpowiedzialność, że produkt:

Nazwa producenta:                      NICE s.p.a.  
Adres:                                        Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustign , Oderzo (TV) Italia  
Typ:    Siłownik rurowy do rolet, zasłon słonecznych oraz ekranów słonecznych  
    z ruchem awaryjnym, z wbudowaną anteną i odbiornikiem radiowym  
Modele:                                      NEOPLUS-MH; NEOPLUS-LH  
Akcesoria:                                  Nadajnik radiowy serii ERGO; PLANO; NICEWAY; VOLO-S-Radio  
    Fotokomórki F210S

Ponadto, produkt jest zgodny z tym, co przewidziano w następujących dyrektywach unijnych, tak jak zmienione przez Dyrektywę 93/68/CEE rady z dnia 22 lipca 1993r.:

- 73/23/CEE DYREKTYWA 73/23/CEE RADY z dnia 19 lutego 1973 dotycząca zbliżenia legislacyjnego Krajów członków, dotycząca materiałów elektrycznych przeznaczonych do pracy w określonych granicach napięcia  
Zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: EN 60335-1-2; EN 60335-2-97.
- 89/336/CEE DYREKTYWA 89/336/CEE RADY z dnia 3 maja 1989, dotycząca zbliżenia legislacyjnego Krajów członków, dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej  
Zgodnie z następującymi normami: ETSI EN 300 220-3; ETSI EN 301 489-1; ETSI EN 301 498-3.

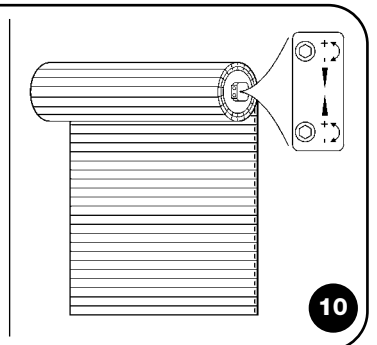
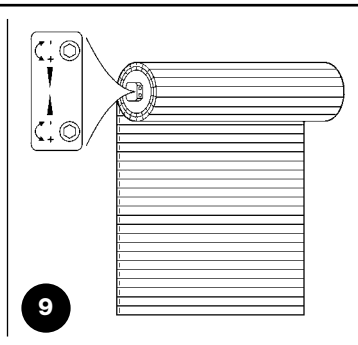
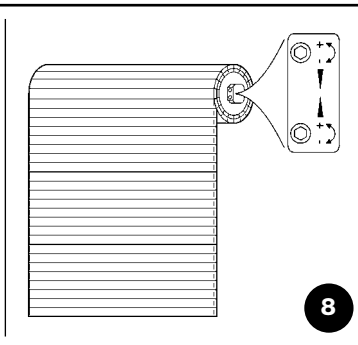
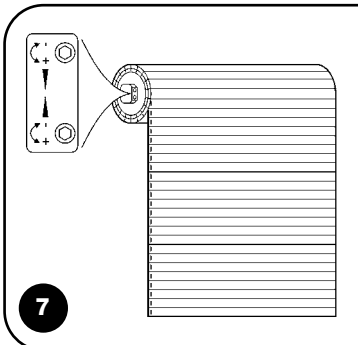
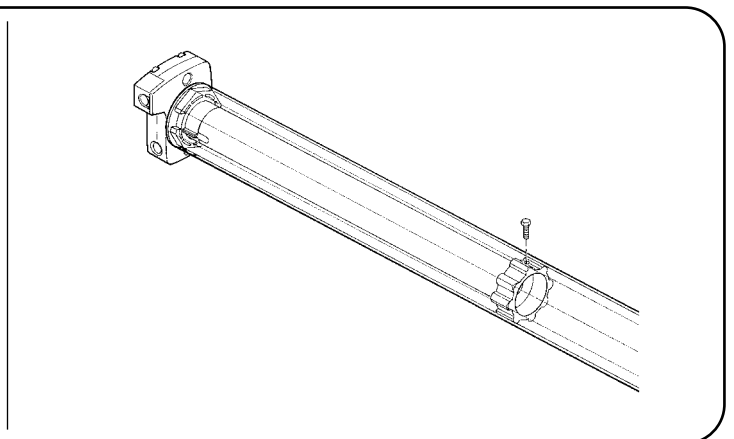
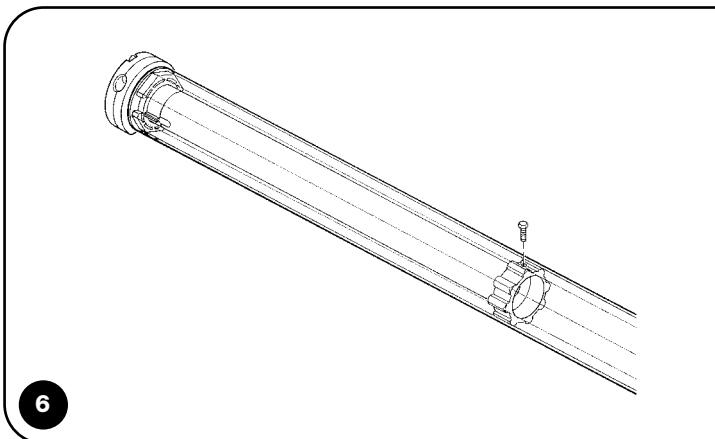
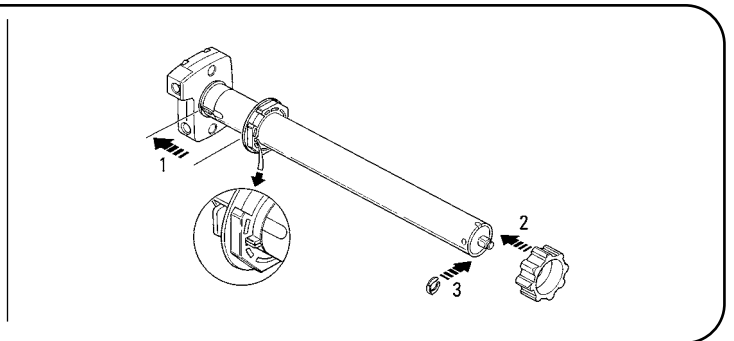
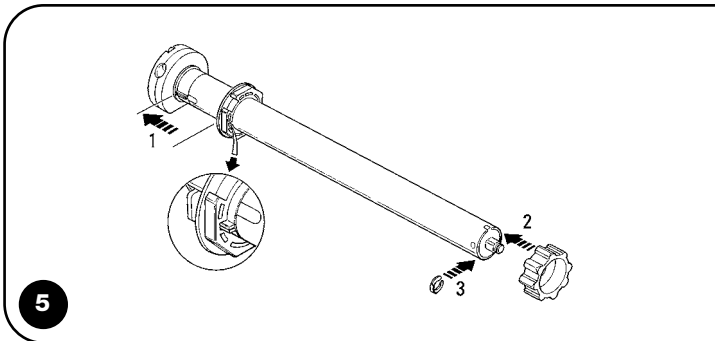
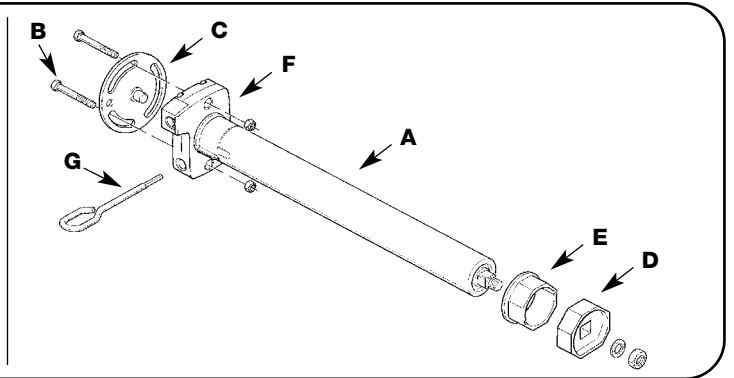
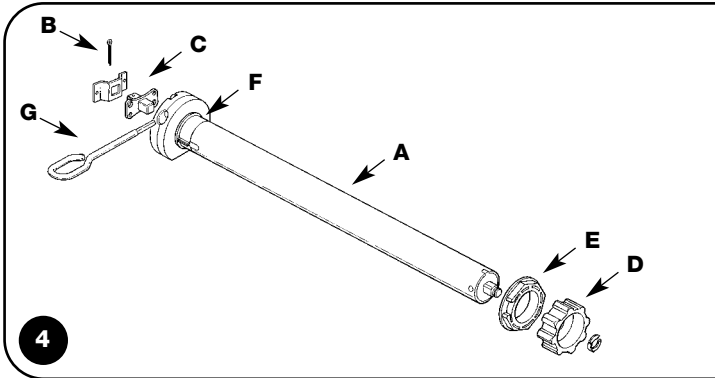
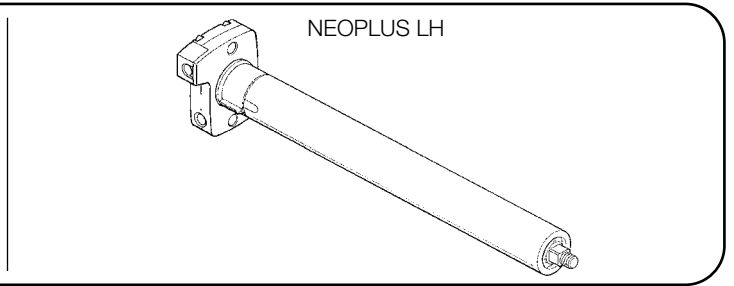
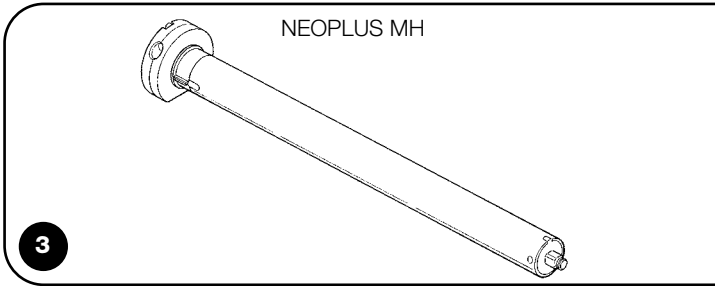
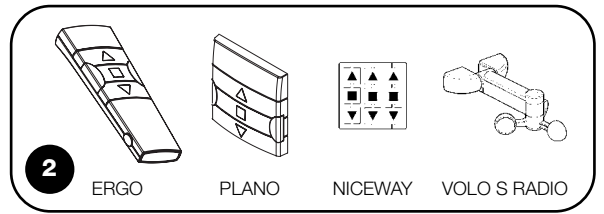
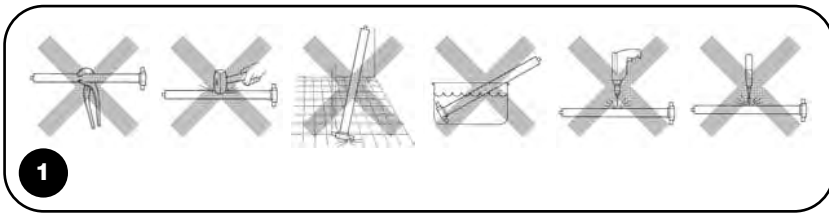
Zgodna jest ponadto z podstawowymi wymaganiami art. 3 poniższej dyrektywy unijnej związanej z zastosowaniem, do którego przeznaczone są produkty:

- 1999/5/CE (ex 1999/5/CEE) DYREKTYWA 98/37/CE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 9 marca 1999 dotycząca urządzeń radiowych, terminali telekomunikacyjnych i wzajemnego rozpoznawania ich zgodności.

Oderzo, 12 kwietnia 2005

Lauro Buoro  
(Zarządca Pełnomocny)

PL





**Nice SpA**  
Oderzo TV Italia  
Tel. +39.0422.85.38.38  
Fax +39.0422.85.35.85  
info@niceforyou.com

**Nice Padova**  
Sarmeola di Rubano PD Italia  
Tel. +39.049.89.78.93.2  
Fax +39.049.89.73.85.2  
infopd@niceforyou.com

**Nice Roma**  
Roma Italia  
Tel. +39.06.72.67.17.61  
Fax +39.06.72.67.55.20  
inforoma@niceforyou.com

**Nice France**  
Buchelay  
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95  
Fax +33.(0)1.30.33.95.96  
info@fr.niceforyou.com

**Nice Rhône-Alpes**  
Decines Charpieu France  
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53  
Fax +33.(0)4.78.26.57.53  
info@fr.niceforyou.com

**Nice France Sud**  
Aubagne France  
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52  
Fax +33.(0)4.42.62.42.50  
infomarseille@fr.niceforyou.com

**Nice Belgium**  
Leuven (Heverlee)  
Tel. +32.(0)16.38.69.00  
Fax +32.(0)16.38.69.01  
info@be.niceforyou.com

**Nice Romania**  
Cluj Napoca  
info@ro.niceforyou.com

**Nice Deutschland**  
Frankfurt  
info@de.niceforyou.com

**Nice España Madrid**  
Tel. +34.9.16.16.33.00  
Fax +34.9.16.16.30.10  
info@es.niceforyou.com

**Nice España Barcelona**  
Tel. +34.9.35.88.34.32  
Fax +34.9.35.88.42.49  
info@es.niceforyou.com

**Nice Polska**  
Pruszków  
Tel. +48.22.728.33.22  
Fax +48.22.728.25.10  
info@pl.niceforyou.com

**Nice UK**  
Chesterfield  
Tel. +44.87.07.55.30.10  
Fax +44.87.07.55.30.11  
info@uk.niceforyou.com

**Nice China**  
Shanghai  
Tel. +86.21.575.701.46  
+86.21.575.701.45  
Fax +86.21.575.701.44  
info@cn.niceforyou.com

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
=ISO 9001/2000=